



Le moulin de Bömerich et l'étang de moulin adjacent.
Photo: Lisa Kröger



Dans la cour de la cuisine, à droite sur la photo, on pratiquait encore l'agriculture jusqu'en 1982. La chapelle Saint-Marc, au centre de la photo, est le plus ancien bâtiment d'Altenberg. L'Altenberger Hof, à gauche sur la photo, se trouve à l'endroit où se trouvait jadis l'auberge du monastère. Photo: Xandra Wildung



Un cours d'eau près du barrage de Diepental dans la zone frontalière des villes de Leverkusen, Leichlingen et Burscheid.
Photo: Christoph Hagen

Cistercian
landscapes
connecting Europe



CISTERSCAPES – Cistercian landscapes connecting Europe

« Cisterscapes » : Le nom du projet est un jeu de mots à partir des mots « cistercien » et « paysage » (en anglais « scape ») – Il s'agit d'un paysage culturel historique d'inspiration cistercienne.

Les paysages des monastères cisterciens présentent jusqu'à aujourd'hui des éléments typiques. La particularité est qu'ils ne sont pas uniques, mais qu'on peut les retrouver de manière similaire dans toute l'Europe.

La raison principale réside dans la structure de l'ordre et dans son réseau extrêmement performant, ce qui explique pourquoi les Cisterciens sont souvent considérés comme les « premiers Européens ».

Le réseau Cisterscapes, composé de 17 partenaires dans cinq pays, constitue un échantillon représentatif des plus de cent anciennes cisterciennes actives en Europe.

Le paysage monastique d'Altenberg fait partie de ce réseau européen.

Cisterscapes - Europäisches Kulturerbe-Siegel

Klosterlandschaft Altenberg

Xandra Wildung | Projektleitung

Altenberger-Dom-Str. 31 | 51519 Odenthal

Tel: 0 22 02 71 01 36 | xandra.wildung@rbk-online.de

www.odenthal-altenberg.de/kultur/cisterscapes

www.cisterscapes.eu

www.dasbergische.de/tour/zisterzienserweg

Titre : La cathédrale d'Altenberg vue de la Prinzenplatz | Photo : Sophia Sprinkmeier
Le sentier du paysage monastique d'Altenberg a été construit dans le cadre du projet LEADER « Mise en valeur du paysage monastique cistercien d'Altenberg en vue de l'obtention du label européen du patrimoine culturel ».

Fördergeber:



Kooperationspartner:



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums:
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete. Unter Beteiligung des Landes Nordrhein-Westfalen.

Projekträger:



Rheinisch-Bergischer Kreis



Kreis



SENTIER PAYSAGER MONASTIQUE D'ALTENBERG



La cathédrale d'Altenberg en automne
Photo: Xandra Wildung



Les étangs de pêche à l'est de la cathédrale d'Altenberg ont été créés par les cisterciens et sont aujourd'hui utilisés par une association de pêche.
Photo: David Bosbach



Un troupeau de moutons pâit dans l'ancien jardin du monastère d'Altenberg, au sud des bâtiments conventuels. L'orangerie date du 18e siècle.
Photo: Lisa Kröger

1 Cathédrale d'Altenberg

Le complexe monastique de l'abbaye cistercienne d'Altenberg

Entourés d'un long mur d'enceinte, de nombreux bâtiments et espaces libres se trouvaient sur le site de l'abbaye d'Altenberg. Ces structures, situées à l'intérieur des murs – intra muros –, se divisaient en une zone réservée aux moines et une zone dédiée à l'activité commerciale du monastère. Au sud de l'église du monastère, la « cathédrale d'Altenberg », se trouvaient les bâtiments du couvent.

2 La vie des moines

Des règles et un emploi du temps strict

« Ora et labor » – « prie et travaille » – était la règle suprême de l'abbaye. Les règles auxquelles étaient soumises les communautés monastiques cisterciennes, dont celle d'Altenberg, étaient définies dans la « Carta Caritatis ». Les moines de l'ordre cistercien devaient également respecter certaines règles alimentaires. Les étangs de pêche situés à l'est de la cathédrale d'Altenberg ont été aménagés par les cisterciens.

3 Élevage de bétail

Moutons, porcs et bœufs : Élevage chez les cisterciens

Les moines cisterciens de l'abbaye d'Altenberg pratiquaient à la fois l'agriculture et l'élevage dans le paysage monastique qui les entourait. Ils renonçaient à la consommation de viande, mais l'élevage était important pour l'utilisation des peaux d'animaux et du cuir pour les vêtements et les chaussures. Outre les prairies humides situées sur les rives de la rivière, les moines d'Altenberg utilisaient également les zones boisées existantes comme pâturages pour leurs animaux d'élevage.

4 Agriculture

Compétence particulière et rendements élevés

Les moines de l'ordre cistercien vivaient selon les idéaux de l'isolement, de l'ascétisme, de la pauvreté et de l'autarcie. Les frères travaillaient donc eux-mêmes dans les champs qui entouraient le monastère, en particulier pendant la période des récoltes. Jusqu'à aujourd'hui, on considère les cisterciens comme étant particulièrement doués pour l'agriculture, ce qui leur a permis d'augmenter considérablement les rendements de leurs terres cultivées.

5 Paysage culturel

Les cisterciens en tant que créateurs de paysages

Parmi les paysages culturels historiques, les paysages monastiques, comme ici à Altenberg, occupent une place spéciale. Ils se sont d'abord développés sur un espace limité, à partir duquel ils se sont étendus avec le temps. Le cœur de chaque paysage monastique est l'abbaye, comprenant au moins une église et l'architecture immédiate pour loger ses résidents, entourée d'un mur du monastère – le domaine « intra muros ».



SENTIER PAYSAGER MONASTIQUE D'ALTENBERG

Le paysage monastique de l'abbaye d'Altenberg peut être exploré à pied le long d'un circuit d'environ 13,5 km à travers la vallée de la Dhünn. Dix stations sélectionnées le long du chemin offrent un aperçu du mode de vie et du travail des moines cisterciens et montrent les traces qui ont été laissées par l'ordre dans le paysage. C'est parti pour le côté nord de la cathédrale d'Altenberg !

Longueur du parcours : 13,5 km
Temps de marche : env. 3,5 heures

6 Culture fruitière

Gestion des champs dans les abbayes et les paysages monastiques

Au Moyen Âge et jusqu'à une époque avancée de l'histoire, l'agriculture constituait la principale activité économique. La culture de la canne à sucre est restée la principale source d'approvisionnement de l'homme jusqu'à l'époque moderne. Outre l'agriculture, les prés-vergers jouaient un rôle important dans le paysage monastique d'Altenberg pour l'approvisionnement de l'abbaye..

7 Technique des meuniers

Utiliser la force de l'eau – Les cisterciens et leur économie meunière

L'utilisation des ressources naturelles locales était essentielle à la réalisation des idéaux cisterciens d'autosuffisance, d'isolement et de simplicité.

8 Cours du monastère

Approvisionnement et prospérité : Les fermes de l'abbaye d'Altenberg et leur gestion

Outre les pâturages et les terres cultivables, les monastères cisterciens disposaient de fermes monastiques, appelées granges. Dans ces fermes du monastère, on produisait aussi bien des biens destinés à l'approvisionnement de l'abbaye d'Altenberg que des excédents destinés au commerce. Pour l'Ordre, elles jouaient donc un rôle central pour la garantie de l'alimentation d'une part, et de la prospérité économique d'autre part.

9 Défrichage

Les cisterciens et l'exploitation des ressources disponibles

Dans leurs légendes de fondation, les cisterciens soulignent qu'ils ont défriché la nature sauvage pour créer les conditions nécessaires à la fondation de leurs monastères. Les membres de l'Ordre se sont aventurés dans des lieux abandonnés et sauvages, loin de la civilisation.

10 Ingénierie hydraulique

Étangs, canaux et barrages : Les Cisterciens, pionniers de l'ingénierie hydraulique

Les monastères cisterciens d'Europe disposaient d'un excellent système d'ingénierie hydraulique. L'eau courante et le contrôle de cette ressource étaient des éléments essentiels de la vie quotidienne dans les monastères. Le facteur déterminant pour le choix du site d'Altenberg fut notamment la proximité du cours d'eau de la Dhünn, qui offrait d'excellentes conditions pour la conservation des méthodes de construction, de vie et d'économie cisterciennes.